



In die Zukunft der Jugend investieren - durch Sport



im Deutschen Olympischen Sportbund e.V.

dsj Otto-Fleck-Schneise 12 · 60528 Frankfurt am Main

Jugendleitungen der  
Mitgliedsorganisationen

Träger im dt.-frz. Jugendaustausch

Zur Mitkenntnis:  
dsj-Vorstand

**Ressort**  
**Internationale Jugendarbeit**  
Ferdinand Rissom

Tel: 069 6700 - 340  
Fax: 069 6700 -1340  
**rissom@dsj.de**

08.12.2011  
RS-Nr.: 39/2011

## Informations- u. Auswertungstagung für deutsche und französische Sportvereine

Sehr geehrte Damen und Herren,

die Deutsche Sportjugend (dsj) organisiert in Kooperation mit dem Comité National Olympique et Sportif Français (CNOSF) und mit Unterstützung des Deutsch-Französischen Jugendwerks (DFJW) eine

### Informations- und Auswertungstagung für deutsche und französische Sportvereine vom 24. bis 26.02.2012 in Heidelberg

Anreise: Freitag zum Abendessen (bis 19:00 Uhr)

Abreise: Sonntag nach dem Mittagessen (ca. 13:00 Uhr)

Diese Tagung richtet sich an Organisator/-innen, Gruppenleiter/-innen, Betreuer/-innen, Trainer/-innen die sich im deutsch-französischen Jugendaustausch engagieren. Ebenso werden bei dieser Veranstaltung alle Personen angesprochen, die Interesse an deutsch-französischen Sportbegegnungen haben und sich zukünftig gerne in diesem Bereich engagieren würden. Diese Tagung bietet auch Gelegenheit ehrenamtliche Nachwuchskräfte an die Thematik heranzuführen, damit sie entsprechende Verantwortlichkeiten übernehmen können. U27 Teilnehmer/-innen sind daher ausdrücklich erwünscht.

#### dsj-Mitgliedschaften:

Arbeitsgemeinschaft für  
Kinder- und Jugendhilfe (AGJ)

Informations- und  
Dokumentationszentrum  
für Antirassismusbearbeitung e.V.  
(IDA)

IJAB - Fachstelle für  
Internationale Jugendarbeit  
der Bundesrepublik  
Deutschland e.V.

Deutsches Nationalkomitee  
für internationale Jugendarbeit  
(DNK)

ENGSO-Jugend

Bundesarbeitskreis Freiwilliges  
Soziales Jahr (BAK FSJ)



Die dsj wird gefördert vom Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend aus Mitteln des Kinder- und Jugendplans des Bundes.

Bankverbindung: BHF-Bank Frankfurt am Main  
BLZ 500 202 00 · Konto-Nr. 18 200  
IBAN DE 16 5002 0200 0000 0182 00  
BIC BHFDB333

[www.dsj.de](http://www.dsj.de)

Inhalte der Veranstaltung sind:

- pädagogische Auswertung Ihrer Begegnungsprogramme
- Informationen zu den deutsch-französischen Aktivitäten von CNOSF und dsj
- neue Orientierungen des Deutsch-Französischen Jugendwerks (DFJW)
- Arbeitsgruppen zum Thema: Vorbereitung, Durchführung und Auswertung des Austausches, Sprachanimation, Fragen der Umsetzung der Programme
- Antrags- und Abrechnungsverfahren von deutsch-französischen Maßnahmen
- Klärung administrativer Fragen
- Erfahrungsaustausch unter den Teilnehmenden

Es ist erwünscht, dass Sie gemeinsam mit Ihrem französischen Partner (falls vorhanden) teilnehmen. Bitte teilen Sie Ihrem französischen Partner mit, dass Sie sich anmelden werden und bitten Sie ihn, sich ebenfalls anzumelden. Die Teilnahme ist auf max. zwei Teilnehmer/-innen pro Verein beschränkt. Anbei erhalten Sie auch die französischsprachige Ausschreibung des CNOSF, mit der Bitte um Weiterleitung an Ihren französischen Partnerverein.

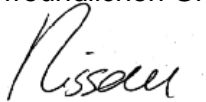
Französischkenntnisse sind erwünscht, aber nicht erforderlich. Die Übersetzungen werden vom Leitungsteam vorgenommen.

Die Fahrtkosten werden gemäß den Richtlinien des Deutsch-Französischen Jugendwerks bezuschusst (doppelter Tabellensatz). Die Teilnahmegebühr beträgt € 35,-. Unterkunfts-, Verpflegungs- und Programmkosten sind in der Teilnahmegebühr enthalten. Die Unterbringung erfolgt in Doppelzimmern. Die Teilnahmegebühr wird mit den Fahrtkostenzuschüssen verrechnet und die Differenz nach der Maßnahme beglichen.

Weitere Informationen werden mit der Teilnahmebestätigung rechtzeitig vor der Veranstaltung von der dsj versandt.

Der Anmeldeschluss für die Veranstaltung ist der **27. Januar 2012** (Eingang bei der dsj).

Mit freundlichen Grüßen



i. A. Ferdinand Rissom

Referent

**ANMELDEBOGEN ZUR  
DEUTSCH-FRANZÖSISCHEN  
INFORMATION- UND AUSWERTUNGSTAGUNG  
VOM 24. – 26. FEBRUAR 2012 IN HEIDELBERG  
ANMELDESCHLUSS: 27.01.2012**

Verein \_\_\_\_\_  
Name, Vorname \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
PLZ, Stadt \_\_\_\_\_  
Tel/Fax \_\_\_\_\_  
**E-Mail** \_\_\_\_\_  
Geburtsdatum \_\_\_\_\_  
Funktion \_\_\_\_\_

Verein \_\_\_\_\_  
Name, Vorname \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
PLZ, Stadt \_\_\_\_\_  
Tel/Fax \_\_\_\_\_  
**E-Mail** \_\_\_\_\_  
Geburtsdatum \_\_\_\_\_  
Funktion \_\_\_\_\_

Wir reservieren Ihnen ein Bett im Doppelzimmer.

Name des französischen Partnervereins

Ansprechpartner und E-Mail

**Bitte bis zum 27.01.2012 senden an:**  
Deutsche Sportjugend, z.Hd. Ferdinand Rissom  
Otto-Fleck-Schneise 12, 60528 Frankfurt  
Fax: 069/67001340, E-Mail: [Rissom@dsj.de](mailto:Rissom@dsj.de)  
**UND zur Information**  
An Ihren französischen Partnerverein

Unterschrift und Datum